# A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1050 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

**(2023. május 30.)**

**a Belarusz Köztársaságból származó betonacélrúd behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

## 1. ELJÁRÁS

### 1.1. Előző vizsgálat és hatályban lévő intézkedések

(1) Az (EU) 2017/1019 rendelettel ([2]) az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) dömpingellenes vámot vetett ki a Belarusz Köztársaságból származó egyes betonmegerősítő-rudak (a továbbiakban: betonacélrúd) behozatalára (a továbbiakban: eredeti intézkedések). Az eredeti intézkedések bevezetéséhez vezető vizsgálatra a továbbiakban az „eredeti vizsgálat” fordulattal hivatkozunk.

(2) A Belarusz Köztársaságból (a továbbiakban: Belarusz vagy érintett ország) érkező behozatalra jelenleg hatályban lévő dömpingellenes vám 10,6 %.

### 1.2. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem

(3) A közelgő hatályvesztésről szóló értesítés közzétételét ([3]) követően a Bizottsághoz az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján felülvizsgálat iránti kérelem érkezett.

(4) A hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelmet (a továbbiakban: kérelem) 2022. március 16-án nyújtotta be az Európai Acélszövetség (a továbbiakban: Eurofer vagy kérelmező) a betonacélrudakkal foglalkozó, az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat nevében, amelyek termelése a teljes uniós termelés több mint 25 %-át teszi ki. A kérelem azon alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a dömping folytatódását és az uniós gazdasági ágazatot ért kár megismétlődését eredményezné.

### 1.3. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítása

(5) Miután az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, 2022. június 15-én a Bizottság a Belaruszból származó betonacélrudak Unióba történő behozatalára vonatkozóan az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján hatályvesztési felülvizsgálatot indított. Az eljárás megindításáról a Bizottság értesítést (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ([4]).

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

([2]) A Bizottság (EU) 2017/1019 végrehajtási rendelete (2017. június 16.) a Fehérorosz Köztársaságból származó egyes betonmegerősítő-rudak behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 155., 2017.6.17., 6. o.).

([3]) Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről (HL C 372., 2021.9.16., 9. o.).

([4]) Értesítés a Belarusz Köztársaságból származó betonacélrúd behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 231., 2022.6.15., 21. o.).

1.4. **Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak**

(6) A dömping folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2021. január 1-jétől 2021. december 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: a felülvizsgálati időszak) terjedt ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2018. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

1.5. **Érdekelt felek**

(7) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság emellett külön tájékoztatta a kérelmezőt, a többi ismert uniós gyártót, az ismert exportáló gyártót és a belarusz hatóságokat, továbbá az ismert importőröket, felhasználókat és kereskedőket a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról, és felkérte őket az abban való részvételre.

(8) Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt a hatályvesztési felülvizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételeik megtételére, valamint a Bizottsággal és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselővel tartandó meghallgatás kérelmezésére.

1.6. **Reprezentatív ország**

(9) Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése szerint, mivel Belarusz nem WTO-tag, és szerepel az (EU) 2015/755 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([5]) I. mellékletében, a rendes értéket megfelelő reprezentatív országbeli ár vagy számtanilag képzett érték alapján kell meghatározni.

(10) Egy megfelelő reprezentatív ország exportáló gyártóinak együttműködése érdekében a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése értelmében felvette a kapcsolatot a betonacélrudak Bosznia-Hercegovinában, Dél-Koreában, a Dominikai Köztársaságban, Svájcban, Norvégiában, Törökországban, az Egyesült Államokban (USA) és Dél-Afrikában működő potenciális gyártóival. Csak egy egyesült államokbeli gyártótól kapott választ.

(11) *mivel* a más lehetséges reprezentatív országokban működő gyártók nem működtek együtt, a Bizottság úgy határozott, hogy a rendes értéket az egyesült államokbeli gyártótól kapott információk alapján határozza meg.

(12) Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésével összhangban a feleket tájékoztatták, és 10 napot kaptak arra, hogy észrevételeket tegyenek az Egyesült Államok megfelelő reprezentatív országként való kiválasztásával kapcsolatban. Az érdekelt felektől nem érkeztek észrevételek.

1.7. **Mintavétel**

(13) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben közölte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

1.7.1. *Mintavétel az uniós gyártók körében*

(14) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. A Bizottság a hasonló terméknek az Unión belüli, a felülvizsgálati időszak alatti termelési és értékesítési volumene alapján vette a mintát, figyelembe véve a földrajzi eloszlást is. A minta három uniós gyártóból állt, melyek a becsült teljes termelési volumen és a hasonló termék Unióban történő értékesítésének több mint 17 %-át tették ki. Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket az ideiglenes mintával kapcsolatban. Nem érkezett észrevétel, és így a Bizottság megerősítette az ideiglenes mintát.

([5]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendelete (2015. április 29.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 123., 2015.5.19., 33. o.).

1.7.2. *Mintavétel az importőrök körében*

(15) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. Egyetlen független importőr sem nyújtotta be a kért információkat, és nem egyezett bele abba, hogy felvegyék a mintába.

1.7.3. *Mintavétel a belarusz gyártók körében*

(16) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte az összes belarusz gyártót az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. Ezenfelül a Bizottság felkérte a Belarusz Köztársaság Európai Unió mellett működő képviseletét, hogy ha vannak olyan további gyártók, amelyek adott esetben részt kívánnak venni a vizsgálatban, nevezze meg őket, és/vagy lépjen kapcsolatba velük.

(17) Csak egy belarusz gyártó jelentkezett, a Byelorussian Steel Works (a továbbiakban: BMZ). Mintavételre ennélfogva nem volt szükség.

1.8. **A kérdőívekre adott válaszok**

(18) A Bizottság kérdőívet küldött a mintában szereplő három uniós gyártónak, a kérelmezőnek, a BMZ-nek és a reprezentatív országbeli együttműködő gyártónak. A Bizottság a kérdőíveket az eljárás megindításának napján hozzáférhetővé tette az interneten ([6]).

(19) A kérdőívet a mintában szereplő három uniós gyártó, a kérelmező és az egyesült államokbeli gyártó küldte vissza kitöltve.

(20) A BMZ nem válaszolt a kérdőívre, ezért a Bizottság megítélése szerint nem működött együtt a Bizottsággal ebben a hatályvesztési felülvizsgálatban.

(21) Ennek megfelelően a belarusz gyártó együttműködésének hiányában a Bizottság az alaprendelet 18. cikkét alkalmazta, és a hatályvesztési felülvizsgálat során tett megállapításait a rendelkezésre álló tényekre alapozta.

1.9. **Helyszíni ellenőrzés**

(22) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet szükségesnek ítélt ahhoz, hogy megállapítsa a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét, valamint meghatározza az uniós érdeket. Az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra a következő vállalatok telephelyén került sor:

***Uniós gyártók***

– SN Maia – Siderurgia Nacional S.A., Portugália

– CMC Poland SP. z o.o, Lengyelország

– Riva Acier S.A.S., Franciaország

***Uniós gyártók szövetsége***

– Eurofer, Belgium

***Gyártó egy megfelelő reprezentatív országban***

– CMC, Irving, Texas, USA

([6]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2607

### 1.10. **Az eljárás további menete**

(23) A Bizottság 2023. április 17-én tájékoztatást adott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján fenn kívánta tartani a hatályban levő dömpingellenes vámokat. A Bizottság a felek számára meghatározott időszakot biztosított a tájékoztatással kapcsolatos észrevételeik megtételére.

(24) Csak a kérelmező nyújtott be észrevételeket; ezek alátámasztották a Bizottság megállapításait és következtetéseit.

## 2. **A FELÜLVIZSGÁLAT TÁRGYÁT KÉPEZŐ TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK**

### 2.1. **A felülvizsgálat tárgyát képező termék**

(25) A felülvizsgálat tárgyát képező termék megegyezik az eredeti vizsgálat keretében vizsgált termékkel, vagyis a Belaruszból származó és jelenleg az ex 7214 10 00, ex 7214 20 00, ex 7214 30 00, ex 7214 91 10, ex 7214 91 90, ex 7214 99 10 és ex 7214 99 95 KN-kód alá tartozó, egyes vasból vagy ötvözetlen acélból készült betonacélrúd, kovácsolva, melegen hengerelve, melegen húzva vagy -extrudálva, hengerlés után csavarva is, de tovább nem megmunkálva, a hengerelésből eredő bevágásokkal, bordákkal, hornyokkal vagy más mélyedésekkel, kiemelkedésekkel. A kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező vas vagy betonacél rudak ki vannak zárva a termékkörből. Más hosszú termékek – köztük a köracél – ki vannak zárva a termékkörből.

### 2.2. **Hasonló termék**

(26) Amint az eredeti vizsgálat során megállapítást nyert, ez a hatályvesztési felülvizsgálat is megerősítette, hogy a következő termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai, kémiai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:

– a felülvizsgálat tárgyát képező termék,

– a reprezentatív országban gyártott és annak belföldi piacán értékesített termék,

– az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített termék.

(27) Ezért ezek a termékek az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek minősülnek.

## 3. **A DÖMPING FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE**

(28) Az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta, hogy valószínűsíthető-e, hogy a hatályban lévő intézkedések hatályvesztése a Belaruszból érkező dömping folytatódásával vagy megismétlődésével járna.

### 3.1. **Előzetes megjegyzések**

(29) Az Eurostat Comext adatbázisa szerint a felülvizsgálati időszak alatt a Belaruszból érkező behozatal összesen mintegy 206 200 tonnát tett ki, piaci részesedése körülbelül 1,9 % volt. A főbb importáló tagállamok a következők voltak: Észtország, Lettország, Litvánia és Lengyelország. Az eredeti vizsgálathoz képest a behozatal és a piaci részesedés több mint felére csökkent (488 700 tonna, illetve 5,0 %-os piaci részesedés).

(30) A (20) preambulumbekezdésben említettek szerint az egyetlen ismert belarusz gyártó nem működött együtt a vizsgálatban. Ezért a Bizottság tájékoztatta a belarusz hatóságokat, hogy együttműködés hiányában a Belaruszra vonatkozó ténymegállapítások tekintetében az alaprendelet 18. cikkét alkalmazhatja. A Bizottsághoz nem érkeztek észrevételek.

(31) Következésképpen – az alaprendelet 18. cikkével összhangban – a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével kapcsolatos ténymegállapítások alapjául a rendelkezésre álló tények, így különösen az Eurostat, az alaprendelet 14. cikkének (6) bekezdése szerint létrehozott adatbázis (a továbbiakban: a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis), a Globális Kereskedelmi Atlasz (a továbbiakban: GTA) és a kérelem szolgált.

(32) A Belaruszból érkező behozatal volumenét és árát a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisból származó információk alapján határozták meg.

### 3.2. **Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése szerinti eljárás a rendes érték megállapításához**

(33) A fenti 1.6. szakasznak megfelelően az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésével összhangban, mivel Belarusz nem WTO-tag, és szerepel az (EU) 2015/755 európai rendelet I. mellékletében, a rendes értéket megfelelő reprezentatív országbeli ár vagy számtanilag képzett érték alapján kell meghatározni.

(34) mivel a Bizottság csak egy egyesült államokbeli gyártótól kapott választ, úgy döntött, hogy a rendes értéket az egyesült államokbeli gyártótól kapott információk, azaz az együttműködő gyártó tényleges árai alapján határozza meg.

### 3.3. **Rendes érték**

(35) A Bizottság először is megvizsgálta, hogy az alaprendelet 2. cikke (2) bekezdésének megfelelően reprezentatív volt-e a hasonló termék együttműködő gyártó által, egyesült államokbeli független vevőknek történő értékesítésének teljes volumene. Az egyesült államokbeli értékesítések teljes volumenét összehasonlította a Belaruszból az Unióba irányuló behozatal teljes volumenével, amint az a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban szerepel. Ennek alapján a Bizottság megállapította, hogy a hasonló terméket reprezentatív mennyiségben értékesítették az Egyesült Államok piacán.

(36) A Bizottság ezt követően az az egyesült államokbeli együttműködő gyártóval kapcsolatban megvizsgálta, hogy a hasonló termék valamennyi típusának belföldi értékesítése az alaprendelet 2. cikkének (4) bekezdése értelmében a szokásos kereskedelmi forgalom keretén belüli értékesítésnek volt-e tekinthető. Az értékesítési ügyleteket akkor tekintette nyereségesnek, ha az egységár elérte vagy meghaladta az előállítási költséget. Ehhez meghatározta az egyesült államokbeli gyártó egyes terméktípusokhoz tartozó, a felülvizsgálati időszak alatti termelési költségét.

(37) mivel a számított termelési költséggel (előállítási költségek plusz SGA-költségek) megegyező vagy annál nagyobb nettó értékesítési áron értékesített volumen több mint 80 %-át adta a teljes belföldi értékesítési volumennek, a Bizottság a rendes értéket az egyesült államokbeli gyártó tényleges belföldi árai alapján határozta meg.

### 3.4. **Exportár**

(38) A (32) preambulumbekezdésben említettek szerint a Bizottság a belarusz exportárakat a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis importadatai alapján állapította meg, amelyeket gyártelepi szintre igazított. E célból a levont szállítási költségek a kérelmező által a kérelemben szolgáltatott információkon alapultak.

### 3.5. **Összehasonlítás**

(39) A Bizottság a rendes értéket és az exportárakat gyártelepi szinten hasonlította össze egymással.

### 3.6. **Dömpingkülönbözet**

(40) Ezen összehasonlítás alapján a belarusz export országos dömpingkülönbözete az uniós vámérték százalékában kifejezve 41,1 % volt.

## 4. **A dömping folytatódásának valószínűsége**

(41) A felülvizsgálati időszakban megvalósuló dömping megállapítását követően a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén fennáll-e a valószínűsége a dömping folytatódásának. Ennek keretében a Bizottság elemezte továbbá a Belaruszban rendelkezésre álló termelési kapacitást és szabad kapacitást, a harmadik országokba irányuló export árai és az uniós árszint közötti kapcsolatot, valamint az uniós piac vonzerejét. A Bizottság emlékeztet arra, hogy a belarusz exportáló gyártó és a belarusz kormány együttműködésének hiánya miatt az elemzés az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeken, különösen a kérelmező által a felülvizsgálati kérelemben és a Globális Kereskedelmi Atlasz (a továbbiakban: GTA) statisztikai adatbázisában szolgáltatott információkon alapult.

### 4.1. **Gyártási és szabad kapacitás Belaruszban**

(42) A Belaruszban rendelkezésre álló termelési és szabad kapacitás meghatározásához a kérelemben szereplő adatok szolgáltak alapul.

(43) A kérelemben szereplő, állami forrásokkal összevetett adatok szerint a 2021. évi belarusz termelési kapacitást több mint 2,6 millió tonna rúdra becsülték, amely további 300 ezer tonnával, azaz összesen 3 millió tonnával növelhető ([7]). A rendelkezésre álló adatok szerint a belarusz értékesítés 1,7 millió tonnát tett ki, amelyből 700 ezer tonnát belföldön használtak fel, és körülbelül 1 milliót exportáltak ([8]). A szabad kapacitást így a Bizottság több mint 900 000 tonnára becsülte, ami a felülvizsgálati időszakban az uniós felhasználás több mint 8 %-át tette ki. Az intézkedések hatályvesztése esetén ezt a szabad kapacitást a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az Unióba irányuló kivitelre történő előállítására lehetne felhasználni.

### 4.2. **Az uniós piac vonzereje**

(44) A kérelemben megadott információk alapján a belarusz betonacélrudak ágazata exportorientált, mivel a belarusz acélgyártási kapacitás mintegy 85 %-át exportra szánják. A GTA adatbázisa szerint Belarusz fő exportpiaca az uniós piac volt. A Belaruszból harmadik országokba irányuló export árai (551 EUR/tonna) átlagosan tonnánként 10 EUR-val alacsonyabbak voltak az uniós piacra irányuló átlagos exportértékesítési áraknál, és 15 %-kal alacsonyabbak az uniós gyártók által az uniós piacon alkalmazott átlagos értékesítési áraknál (651 EUR/tonna). Erre az árszintre figyelemmel az Unióba történő kivitel a legtöbb egyéb piachoz képest vonzóbb lehet a belarusz exportőrök számára. Emellett számos exportáló ország (pl. az Egyesült Államok, Kanada, az Egyesült Királyság, Törökország, Ukrajna, Malajzia, Mexikó, Marokkó, a Perzsa-öböl országai, Egyiptom és más országok) egyre nehezebben elérhetővé vált Belarusz számára a belföldi túlkínálat és a belarusz behozatallal szembeni kereskedelmi intézkedések miatt.

(45) Az uniós piac a földrajzi közelsége és a mérete miatt is vonzó a belarusz gyártók számára, a teljes felhasználás ugyanis eléri a mintegy 11 millió tonnát.

(46) Ezért a méret, az árak és a közelség tekintetében az uniós piac vonzó maradt a belarusz exportáló gyártó számára más piacokhoz képest.

### 4.3. **A Belarusszal szembeni szankciók hatása**

(47) A Bizottság megjegyezte, hogy a vizsgálat megindítása után az Oroszországi Föderáció Ukrajnával szembeni katonai agressziója miatt az Unió több, egymást követő szankciócsomagot fogadott el Oroszországgal és Belarusszal szemben, amelyek a felülvizsgálati időszakot követően az acéltermékeket és/vagy a felülvizsgálat tárgyát képező terméket gyártó és exportáló acélipari vállalatokat is érintették. A szankciók 2022. márciusi bevezetése óta a Belaruszból érkező behozatal 2022 júniusával megszűnt. A jelenlegi helyzet azonban nem tekinthető tartósnak. Tekintettel arra, hogy az említett szankciók a katonai agresszióval és a mögöttes geopolitikai helyzettel állnak összefüggésben, hatályuk, modulációjuk és/vagy időtartamuk megjósolhatatlan. Ezenfelül a dömpingellenes intézkedések időtartama öt év. Figyelembe véve a fenti bizonytalanságokat és azt, hogy a Tanács bármikor újra módosíthatja a szankciók pontos hatályát és időtartamát, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek az intézkedések nem lehetnek kihatással a jelenlegi vizsgálatban levont következtetéseire. A Bizottság különösen azt állapította meg, hogy az alaprendelet 11. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében a jelenlegi szankciók ellenére továbbra is szükség van intézkedésekre.

### 4.4. **A dömping folytatódásának valószínűségével kapcsolatos következtetés**

(48) A vizsgálatok megerősítették, hogy a Belaruszból érkező behozatal továbbra is dömpingelt árakon jutott el az uniós piacra a felülvizsgálati időszak alatt.

(49) Ezenkívül a belarusz tartalékkapacitás jelentős mértékű a felülvizsgálati időszak folyamán mért uniós felhasználáshoz képest. Ezenkívül az uniós piac vonzereje a méret és az árak tekintetében rámutatott annak valószínűségére, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a belarusz export az uniós piacra irányulna, és a szabad kapacitást a termelés és az Unióba irányuló export növelésére is felhasználnák.

([7]) Exportáló gyártó: https://eng.belsteel.com/about/rolling-production.php

([8]) CRU-csoport adatbázisa, https://www.crugroup.com/

(50) Ebből kifolyólag a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a dömpingellenes intézkedések hatályvesztése nagy valószínűséggel az érintett termék Belaruszból az Unióba irányuló, dömpingelt behozatalának jelentős növekedését eredményezné.

(51) A fentiekre tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a dömpingellenes intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával járna.

## 5. KÁR

### 5.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

(52) A figyelembe vett időszakban mintegy 25 gyártó gyártotta a hasonló terméket az Unióban. Ezek a gyártók alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatot.

(53) A felülvizsgálati időszakban a teljes uniós gyártás körülbelül 11 200 000 tonnát tett ki. A Bizottság ezt a számadatot a kérelmező által a makrogazdasági kérdőívre adott válasz alapján állapította meg. A fenti (14) preambulumbekezdésben említettek szerint a Bizottság három uniós gyártót vett fel a mintába, amelyek a hasonló termék uniós össztermelésének több mint 17 %-át tették ki.

### 5.2. Uniós felhasználás

(54) A Bizottság az uniós felhasználást az uniós gazdasági ágazat által az uniós piacon értékesített mennyiség és az Unióba irányuló teljes behozatal összegeként határozta meg. Az uniós gazdasági ágazat uniós piaci értékesítéseit a kérelmezőtől szerezte be, és adott esetben kiigazította a mintában szereplő uniós gyártók felülvizsgálati időszakra adott válaszaiban szereplő ellenőrzött adatoknak megfelelően. A behozatal tekintetében a Bizottság a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisra támaszkodott.

(55) Ezek alapján az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

*1. táblázat*

**Uniós felhasználás**

| | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Teljes uniós felhasználás (tonna) | 10 297 042 | 10 821 698 | 10 411 261 | 11 116 688 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *105* | *101* | *108* |

*Forrás:* A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis és a kitöltött kérdőívek.

(56) Az uniós felhasználás 2018-ról 2019-re 5 %-kal nőtt, 2020-ban kismértékben csökkent, majd a felülvizsgálati időszakban tovább nőtt. A felhasználás 2020 és a felülvizsgálati időszak alatti ingadozásai a Covid19-járvány kitörésének tudhatók be, amely a gazdasági szereplők tevékenységének csökkenéséhez, a fogyasztás visszaeséséhez, majd a gazdasági tevékenységek újraindításához vezetett.

(57) A figyelembe vett időszakban az uniós felhasználás összességében 8 %-os növekedést mutatott.

### 5.3. Az érintett országból érkező behozatal

#### 5.3.1. *Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése*

(58) A Bizottság a behozatal volumenét a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis alapján határozta meg. A behozatal piaci részesedését pedig az említett behozatalnak az 5.2. szakaszban ismertetett teljes uniós felhasználáson belüli részesedése alapján határozta meg.

(59) Az érintett országból az Unióba érkező behozatal a következőképpen alakult:

*2. táblázat*

**A behozatal volumene és piaci részesedése**

| | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| A Belaruszból érkező behozatal mennyisége (tonnában) | [72 000 – 80 000] | [80 000–90 000] | [125 000 – 140 000] | [200 000 – 210 000] |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *107* | *172* | *268* |
| Piaci részesedés (%) | 0,6–0,8 | 0,7–0,9 | 1–1,5 | 1,8–2,1 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *102* | *170* | *248* |

*Forrás:* A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis és a kitöltött kérdőívek.

(60) A felülvizsgálat tárgyát képező termék Belaruszból érkező behozatala a figyelembe vett időszakban több mint kétszeresére, a 2018. évi 72 000–80 000 tonnáról a felülvizsgálati időszakra 200 000–210 000 tonnára nőtt. A Belaruszból érkező behozatal piaci részesedése a behozatal volumenéhez hasonló tendenciát mutatott, és minden évben jelentősen nőtt, a 2018. évi 0,6–0,8 %-ról a felülvizsgálati időszakban 1,8 –2,1 %-ra.

5.3.2. *A Belaruszból érkező behozatal átlagárai*

(61) A Bizottság a behozatal árait a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis alapján határozta meg.

(62) Az Unióba irányuló belarusz import súlyozott átlagára a következőképpen alakult:

*3. táblázat*

**Importárak**

| | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Belarusz (EUR/tonna) | 420 – 440 | 400 – 420 | 345 – 365 | 540 – 570 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *93* | *82* | *128* |

*Forrás:* A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

(63) A behozatal átlagára a 2018. évi 420–440 EUR/tonnáról 2020-ban 345–365 EUR/tonnára csökkent, majd ezt követően a felülvizsgálati időszakban 550–570 EUR/tonnára emelkedett. Összességében a növekedés 2018 és a felülvizsgálati időszak között 28 % volt, ami tonnánként 120–130 EUR áremelkedést jelent. Ez az általános áremelkedés összhangban volt az uniós piac általános ártendenciájával az érintett betonacélrudak vonatkozásában.

(64) A Belaruszból érkező behozatal átlagos CIF-importára azonban a teljes figyelembe vett időszak alatt alacsonyabb volt, mint az uniós gyártók egységköltsége, az alábbi 5.5.3.1. szakaszban leírtak szerint.

5.3.3. *Áralákínálás*

(65) A Bizottság a felülvizsgálati időszak alatti áralákínálást úgy határozta meg, hogy a behozatal utáni költségekkel ([9]) (beleértve a dömpingellenes vámot is) kiigazított, költség, biztosítás és fuvardíj alapján számított súlyozott átlagos importárat összehasonlította a mintában szereplő uniós gyártók független uniós vevőknek felszámított, gyártelepi szinten kiigazított értékesítési árainak súlyozott átlagával.

(66) Az összehasonlítás eredményét a mintában szereplő uniós gyártók felülvizsgálati időszak alatti forgalmának százalékában fejezték ki, és azt mutatta, hogy a belarusz importárak 2,5–3 %-kal kínáltak alá az uniós gazdasági ágazat árainak. A dömpingellenes vám nélkül a Bizottság 11,8 %–12 %-os áralákínálást állapított meg.

5.4. **A Belarusztól eltérő harmadik országokból érkező behozatal**

(67) A Belaruszon kívüli harmadik országokból érkező betonacélrudakat főként Norvégiából, Oroszországból és Törökországból importálták.

(68) A betonacélrudak egyéb harmadik országokból az Unióba érkező behozatalának volumene, valamint annak piaci részesedése és ára a következőképpen alakult:

*4. táblázat*

**Behozatali volumen és piaci részesedés – más harmadik országok**

| Ország | | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|---|
| Norvégia | Volumen (tonna) | 91 685 | 91 068 | 150 285 | 148 780 |
| | *Index (2018 = 100)* | *100* | *99* | *164* | *162* |
| | Piaci részesedés (%) | 0,9 | 0,8 | 1,4 | 1,3 |
| | Átlagár (EUR/tonna) | 538 | 492 | 448 | 705 |
| | *Index (2018 = 100)* | *100* | *92* | *83* | *131* |
| Törökország | Volumen (tonna) | 212 854 | 142 755 | 38 735 | 63 558 |
| | *Index (2018 = 100)* | *100* | *67* | *18* | *30* |
| | Piaci részesedés (%) | 2,1 | 1,3 | 0,4 | 0,6 |
| | Átlagár (EUR/tonna) | 481 | 458 | 381 | 488 |
| | *Index (2018 = 100)* | *100* | *95* | *79* | *102* |
| Oroszország | Volumen (tonna) | 254 438 | 125 522 | 25 269 | 37 237 |
| | *Index (2018 = 100)* | *100* | *49* | *10* | *15* |
| | Piaci részesedés (%) | 2,5 | 1,2 | 0,2 | 0,3 |

([9]) A behozatalt követő költségeket az eredeti vizsgálat során a Bizottság 2 %-ban állapította meg.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Átlagár (EUR/tonna) | 503 | 464 | 414 | 625 |
| | *Index (2018 = 100)* | *100* | *92* | *82* | *124* |
| Egyéb harmadik országok | Volumen (tonna) | 190 092 | 129 870 | 44 444 | 206 013 |
| | *Index (2018 = 100)* | *100* | *68* | *23* | *108* |
| | Piaci részesedés (%) | 1,8 | 1,2 | 0,4 | 1,9 |
| | Átlagár (EUR/tonna) | 812 | 476 | 441 | 691 |
| | *Index (2018 = 100)* | *100* | *59* | *54* | *85* |
| Valamennyi harmadik ország összesen, kivéve Belarusz | Volumen (tonna) | 749 069 | 489 216 | 258 732 | 455 588 |
| | *Index (2018 = 100)* | *100* | *65* | *35* | *61* |
| | Piaci részesedés (%) | 7,3 | 4,5 | 2,5 | 4,1 |
| | Átlagár (EUR/tonna) | 579 | 471 | 434 | 662 |
| | *Index (2018 = 100)* | *100* | *81* | *75* | *114* |

*Forrás:* A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis és a kitöltött kérdőívek.

(69) A felülvizsgálati időszak alatt a Belaruszon kívüli harmadik országokból érkező behozatal piaci részesedése az uniós felhasználás 4,1 %-át tette ki. A behozatali volumen 2020-ban jelentősen csökkent, majd a felülvizsgálati időszakban nőtt, de nem érte el a 2019. évi szintet, ami összességében piaci részesedésük 3,2 százalékpontos csökkenését okozta a figyelembe vett időszakban. A figyelembe vett időszakban az átlagos importár összességében 14 %-kal nőtt. A felülvizsgálati időszakban a Belarusztól eltérő harmadik országokból érkező behozatal átlagos importára magasabb volt az uniós gazdasági ágazat átlagáránál (+ 2 %), és magasabb volt a Belaruszból érkező behozatal átlagáránál (+ 17 % – 20 %).

### 5.5. **Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete**

#### 5.5.1. *Általános megjegyzések*

(70) Az uniós gazdasági ágazat helyzetének felmérése valamennyi olyan gazdasági mutató értékelésére kiterjedt, amely a figyelembe vett időszakban hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat állapotára.

(71) A Bizottság a (14) preambulumbekezdésben említett módon az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetének vizsgálatára mintavételt alkalmazott.

(72) A kár meghatározásával összefüggésben a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat az uniós gyártók szövetsége által szolgáltatott makrogazdasági adatok, valamint a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívekben szereplő, valamennyi uniós gyártóra vonatkozó adatok alapján értékelte. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók által a kitöltött kérdőíven közölt adatok alapján értékelte. Mindkét adatcsoport reprezentatívnak bizonyult az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából.

(73) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a dömpingkülönbözet nagysága, valamint a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés.

(74) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

5.5.2. *Makrogazdasági mutatók*

5.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

(75) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*5. táblázat*

**Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás**

| | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Termelési volumen (tonna) | 11 029 000 | 11 814 000 | 11 204 000 | 11 201 000 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *107* | *102* | *102* |
| Termelési kapacitás (tonna) | 16 468 495 | 17 472 690 | 17 576 838 | 17 350 801 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *106* | *107* | *105* |
| Kapacitáskihasználás (%) | 67 | 68 | 64 | 65 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *101* | *95* | *96* |

*Forrás:* Az uniós gyártók szövetsége által szolgáltatott, ellenőrzött adatok.

(76) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat termelési volumene összességében 2 %-kal nőtt. A termelési volumen 2018-ról 2019-re 7 %-kal nőtt. A Covid19-világjárvány alatt 2020-ban a termelés 5 %-kal csökkent 2019-hez képest, és változatlan maradt a felülvizsgálati időszakban.

(77) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat termelési kapacitása 5 %-kal nőtt. A kapacitáskihasználás a 2018-as 67 %-ról a felülvizsgálati időszakban 65 %-ra csökkent.

5.5.2.2. Értékesítési volumen és piaci részesedés

(78) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*6. táblázat*

**Az értékesítés volumene és piaci részesedése**

| | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Az uniós piacon bonyolított teljes értékesítési volumen (tonna) | 9 517 192 | 10 293 817 | 10 054 658 | 10 507 529 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *108* | *106* | *110* |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Piaci részesedés (%) | 92 | 95 | 96 | 94 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *103* | *105* | *102* |

*Forrás:* A 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis és az uniós gyártók szövetsége által szolgáltatott, ellenőrzött adatok.

(79) Az uniós gazdasági ágazat által az Unió piacán értékesített mennyiség 10 %-kal nőtt a figyelembe vett időszakban. 2018-ról 2019-re 8 %-kal nőtt, 2020-ban csekély mértékben, 2 %-kal csökkent, majd a felülvizsgálati időszak alatt 4 %-kal tovább nőtt.

(80) Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése némileg, 2 %-kal növekedett az érintett időszakban. 2018 és 2020 között 5 %-kal nőtt, de a felülvizsgálati időszak alatt csökkent.

5.5.2.3. Növekedés

(81) A figyelembe vett időszakban az uniós felhasználás 8 %-kal nőtt. Az uniós gazdasági ágazat profitált a felhasználás e növekedéséből, és a figyelembe vett időszak alatt némileg, 2 %-kal növelte piaci részesedését.

5.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

(82) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*7. táblázat*

**Foglalkoztatás és termelékenység**

| | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Alkalmazottak létszáma | 5 507 | 6 159 | 5 999 | 5 557 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *112* | *109* | *101* |
| Termelékenység (tonna/alkalmazott) | 2 002 | 1 918 | 1 867 | 2 015 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *96* | *93* | *101* |

*Forrás:* Az uniós gyártók szövetsége által szolgáltatott, ellenőrzött adatok.

(83) A munkavállalók száma a figyelembe vett időszakban változó volt. 2018-ról 2019-re 12 %-kal nőtt, majd 2020-ban és a felülvizsgálati időszakban fokozatosan csökkent, bár a 2018-as szintnél valamivel magasabb szinten maradt. A termelékenység 2018 és 2020 között 7 %-kal csökkent, majd 2020 és a felülvizsgálati időszak között 8 %-kal nőtt. A termelés a figyelembe vett időszak során 1 %-kal nőtt.

5.5.2.5. A dömpingkülönbözet nagysága és felépülés a korábbi dömping hatása alól

(84) A felülvizsgálati időszak alatt megállapított dömpingkülönbözet jelentősen meghaladta a *de minimis* szintet, míg a Belaruszból érkező behozatal szintje a felülvizsgálati időszak alatt az uniós felhasználás 1,9 %-át tette ki.

5.5.3. *Mikrogazdasági mutatók*

5.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(85) A mintában szereplő uniós gyártók által az uniós független vevők részére felszámított értékesítési egységárak súlyozott átlaga a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*8. táblázat*

**Értékesítési árak és gyártási költség az Unióban**

| | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Átlagos értékesítési egységár az Unióban (EUR/tonna) | 508 | 469 | 424 | 651 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *92* | *83* | *128* |
| Termelési egységköltség | 477 | 438 | 410 | 578 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *92* | *86* | *121* |

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

(86) Az uniós gazdasági ágazat független vevőknek felszámított átlagos értékesítési egységára 2018 és 2020 között 17 %-kal csökkent, ami a termelési egységköltség csökkenését tükrözi. A felülvizsgálati időszakban az ár 2020-hoz képest 45 %-kal nőtt. Az áremelkedést a termelési egységköltség növekedése és a Covid19-világjárvány utáni helyreállítást követő keresletnövekedés vezérelte.

(87) A jelenlegi dömpingellenes vámok lehetővé tették az uniós gazdasági ágazat számára, hogy versenyképes maradjon a jelenlegi árszinttel szemben, mivel – a (64) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint – az uniós gyártók egységköltségei a teljes figyelembe vett időszak alatt magasabbak voltak a Belaruszból érkező behozatal átlagos importáránál.

5.5.3.2. Munkaerőköltség

(88) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*9. táblázat*

**Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség**

| | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR) | 41 477 | 41 434 | 40 137 | 42 622 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *100* | *97* | *103* |

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

(89) Az uniós gazdasági ágazat alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltsége a figyelembe vett időszak alatt 3 %-kal emelkedett, 2020-ban pedig ideiglenesen, 3 %-kal csökkent, főként a termelésnek a Covid19-világjárvány nyomán bekövetkezett leállítása miatt.

5.5.3.3. Készletek

(90) A mintában szereplő uniós gyártók készletszintjei a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

*10. táblázat*

**Készletek**

| | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Zárókészletek (tonna) | 186 048 | 181 490 | 170 626 | 193 376 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *98* | *92* | *104* |
| Zárókészletek a termelés százalékában (%) | 10,2 | 9,6 | 9,6 | 9,7 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *94* | *93* | *95* |

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

(91) A figyelembe vett időszak alatt a készletek 4 %-kal nőttek.

5.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

(92) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszak alatt:

*11. táblázat*

**Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése**

| | 2018 | 2019 | 2020 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Az Unióban független vevők részére végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom százalékában) (%) | 8,4 | 5,0 | 4,9 | 15,3 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *60* | *58* | *183* |
| Pénzforgalom (EUR) | 77 870 905 | 63 476 067 | 41 354 068 | 109 174 968 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *82* | *53* | *140* |
| Beruházások (EUR) | 21 227 319 | 15 647 296 | 17 870 081 | 18 838 367 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *74* | *84* | *89* |
| A beruházások megtérülése (%) | 102 | 69 | 51 | 215 |
| *Index (2018 = 100)* | *100* | *68* | *50* | *211* |

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

(93) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevők részére végrehajtott uniós értékesítéseiből származó, adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési árbevétel százalékában. Az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége 2018 és 2020 között 8,4 %-ról 4,9 %-ra csökkent, majd 2020 és a felülvizsgálati időszak között meredeken, 15,3 %-ra emelkedett. A felülvizsgálati időszak alatt a keresletnek a Covid19 utáni gazdasági helyreállással magyarázható növekedése lehetővé tette az ágazat számára, hogy az előállítási költségek emelkedésénél nagyobb mértékben emelje árait, ami a jövedelmezőség növekedését eredményezte. A hatályban lévő dömpingellenes vámok lehetővé tették az uniós gazdasági ágazat számára, hogy visszatérjen az egészséges üzleti helyzethez. A figyelembe vett időszak alatt a mintába felvett uniós gyártók jövedelmezősége magasabb volt, mint az eredeti vizsgálat során megállapított nyereségcél (4,8 %).

(94) A vizsgálat kimutatta, hogy a felülvizsgálati időszakot a Covid19-világjárvány kitöréséhez kapcsolódó rendkívüli körülmények jellemezték, amelyeket gyors gazdasági fellendülés követett. 2020-ban a betonacélrudak uniós piacán a Covid19-világjárvány miatt rendkívüli ingadozások mutatkoztak. 2020 első felében a megrendelések hiánya miatt ideiglenesen leállították a termelést. Egy későbbi szakaszban, 2020 második felében és a felülvizsgálati időszakban a betonacélrudak uniós gyártóinak jövedelmezősége javult, mivel a kereslet a vártnál gyorsabban helyreállt. E tekintetben az uniós gyártók jövedelmezőségének a felülvizsgálati időszak alatti javulása valószínűleg átmeneti jellegű volt, mivel ez főként a kereslet kivételesen gyors és erőteljes növekedésének tudható be, ami magasabb árszintekhez vezetett.

(95) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességét jelzi. A nettó pénzforgalom a jövedelmezőség javulásának hatására, bár annál kisebb mértékben, 40 %-kal nőtt, ami szintén tükrözi a dömpingellenes vámok és a felülvizsgálati időszakban a (94) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint fennálló kivételes körülmények pozitív hatását.

(96) A beruházás szintje 11 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban.

(97) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. 2018 és 2020 között 102 %-ról 51 %-ra csökkent, majd 2020 és a felülvizsgálati időszak között meredeken nőtt. Összességében a beruházások megtérülése több mint kétszeresére nőtt a figyelembe vett időszakban.

### 5.6. **A kárra vonatkozó következtetés**

(98) A legtöbb kármutató, például az uniós értékesítési volumen, a piaci részesedés, a foglalkoztatás, a jövedelmezőség és a pénzforgalom kedvezően alakult a figyelembe vett időszak alatt. Bár ebben az időszakban az olyan mutatók, mint a zárókészletek és a beruházások negatív tendenciát mutattak, abszolút szintjük kielégítő, és így nem utaltak jelentős kár jelére.

(99) A Bizottság ezért a fentiek alapján arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazat felépült a korábbi kár hatásaiból, és azt a felülvizsgálati időszak alatt az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében nem érte jelentős kár.

## 6. **A KÁR MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE**

(100) A Bizottságnak a (99) preambulumbekezdésben foglalt következtetései szerint az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszak alatt nem érte jelentős kár. A Bizottság ezért az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthető-e a Belaruszból érkező dömpingelt behozatal által okozott kár megismétlődése.

(101) Annak megállapítása érdekében, hogy valószínűsíthető-e az érintett országból érkező dömpingelt behozatal által eredetileg okozott kár megismétlődése, a Bizottság a következőket vizsgálta: i. gyártási és szabad kapacitás Belaruszban; és ii. a Belaruszból érkező behozatal várható árszintje és hatása az uniós gazdasági ágazat helyzetére az intézkedések hatályvesztése esetén.

### 6.1. **Gyártási és szabad kapacitás Belaruszban**

(102) A fenti (49) preambulumbekezdésben jelzettek szerint a belarusz szabad kapacitást a Bizottság több mint 900 000 tonnára becsülte, ami a felülvizsgálati időszakban az uniós felhasználás több mint 8 %-át tette ki. Valószínűsíthető, hogy ezt a szabad kapacitást az uniós piac ellátására fogják felhasználni, amennyiben az intézkedések hatályukat vesztenék.

### 6.2. **Az uniós piac vonzereje, a Belaruszból érkező behozatal várható árszintje és hatása az uniós gazdasági ágazat helyzetére az intézkedések hatályvesztése esetén**

(103) A (44)–(46) preambulumbekezdésben megállapítottak szerint a méret, az árak és a közelség tekintetében az uniós piac továbbra is vonzó maradt a belarusz exportáló gyártók számára.

(104) A Bizottság elemezte az Unióba irányuló belarusz behozatal árszintjét. Dömpingellenes vámok hiányában a belarusz importárak súlyozott átlaga a figyelembe vett időszak egészében jelentősen alacsonyabb volt, mint az uniós gazdasági ágazat árai. A felülvizsgálati időszak alatt a Belaruszból érkező behozatal ([10]) árai13–15 %-kal voltak alacsonyabbak az uniós gazdasági ágazat árainál. Továbbá a (64) és (87) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a belarusz behozatal árszintje még az uniós előállítási költségnél is alacsonyabb volt. Következésképpen valószínű, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén az uniós piac még vonzóbbá válna Belarusz számára.

(105) Hasonlóképpen, annak értékeléséhez, hogy a jövőbeli behozatal milyen hatást gyakorol az uniós gazdasági ágazat helyzetére, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a harmadik piacokra irányuló belarusz export árszintjéből észszerűen lehet következtetni az uniós piacra érkező behozatal jövőbeli árszintjére.

(106) Amint azt a fenti (44) preambulumbekezdés ismerteti, a Bizottság elemezte a harmadik piacokra irányuló belarusz export árszintjét, és megállapította, hogy ezek az exportárak jelentősen alacsonyabbak voltak az uniós gazdasági ágazat árainál (15 %). Ez azt jelenti, hogy az uniós piac az árak tekintetében továbbra is nagyon vonzó a belarusz gyártók számára.

(107) A fentiekre tekintettel és a Belaruszból érkező, alacsony árú behozatal növekedésével szembesülve az uniós gyártók értékesítési volumenük és piaci részesedésük megtartása érdekében áraik csökkentésére kényszerülnének. Ez hatással lenne az ágazat általános nyereségességére, ami romlana.

(108) Másrészről, ha az uniós gazdasági ágazat megtartaná jelenlegi árszintjét, az szinte azonnali negatív hatást gyakorolna értékesítési és termelési volumenére, valamint piaci részesedésére. Ezenkívül a termelési volumen csökkenése miatt a méretgazdaságosság előnyei is csökkennének, ami a gyártási egységköltség növekedéséhez vezetne. Ez tovább rontaná az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségét. Jövedelmezőségének elvesztésével az uniós gazdasági ágazat nem tudná végrehajtani a szükséges beruházásokat. Végső soron ez a munkahelyek elvesztéséhez és a gyártósorok bezárásának kockázatához is vezetne.

(109) A felülvizsgálat tárgyát képező terméket érintik az Oroszországgal és Belarusszal szembeni szankciócsomagok, a (47) preambulumbekezdésben említettek szerint azonban a jelenlegi helyzet nem tekinthető tartósnak. A Bizottság megállapította, hogy a vizsgálat során levont következtetéseit e szankciók nem tudják befolyásolni.

### 6.3. **A kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó következtetés**

(110) A Bizottság ennek alapján megállapítja, hogy az intézkedések hiánya minden valószínűség szerint a Belaruszból érkező, kárt okozó árak mellett megvalósuló dömpingelt behozatal jelentős növekedését eredményezné, és a jelentős kár valószínűleg megismétlődne.

## 7. **UNIÓS ÉRDEK**

(111) Az alaprendelet 21. cikke alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy a meglévő dömpingellenes intézkedések fenntartása ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeit is.

([10]) A behozatal utáni 2 %-os költség figyelembevétele esetén az árkülönbség 11,8 %–12 % lenne, a (66) preambulumbekezdésben foglaltak szerint.

### 7.1. **Az uniós gazdasági ágazat érdeke**

(112) A fenti (99) preambulumbekezdésben megállapítottaknak megfelelően az uniós gazdasági ágazat felépült a korábbi dömping okozta károkból. Ha a meglévő intézkedések hatályukat vesztenék, az uniós gazdasági ágazat valószínűleg fokozott mértékű tisztességtelen versennyel szembesülne a belarusz gyártók részéről, melynek hatására az uniós gazdasági ágazat folyamatban lévő felépülése valószínűleg megtorpanna.

(113) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések fenntartása az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálná.

### 7.2. **A független importőrök és kereskedők érdeke**

(114) A (15) preambulumbekezdésben említetteknek megfelelően az eljárás megindításáról szóló értesítés közzétételét követően és a vizsgálat során egyetlen importőr sem jelentkezett. Noha nem zárható ki, hogy az intézkedések bevezetése hátrányosan érintette tevékenységüket, az importőrök nem függnek Belarusztól, és a felülvizsgálat tárgyát képező terméket más beszállító országoktól, például Norvégiából vagy Törökországból is be tudják szerezni. Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az importőrök részéről nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek a meglévő intézkedések meghosszabbítása ellen szólnának.

### 7.3. **A felhasználók érdeke**

(115) Az eljárás megindításáról szóló értesítés közzétételét követően és a vizsgálat során egyetlen felhasználó sem jelentkezett. Ezért nem voltak arra utaló jelek, hogy az eredeti vizsgálat [11] során levont következtetések a továbbiakban ne lennének érvényesek, és hogy az intézkedések fenntartása olyan kedvezőtlen hatásokkal járna a felhasználókra, amelyek meghaladnák az intézkedések kedvező hatásait.

### 7.4. **Az uniós érdekre vonatkozó következtetés**

(116) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek miatt a Belaruszból származó betoncélrudak behozatalára vonatkozó hatályos intézkedések fenntartása ne szolgálná az Unió érdekét.

## 8. **DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK**

(117) A dömping folytatódásával vagy megismétlődésével, a kár megismétlődésével és az uniós érdekkel kapcsolatban levont bizottsági következtetések alapján a Belaruszból érkező betonacélrudakra vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket fenn kell tartani.

(118) Figyelembe véve az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet [12] 109. cikkét, az Európai Unió Bíróságának ítéletében előírt visszatérítés esetén az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában közzétett, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján érvényes kamatlábbal megegyező mértékű késedelmi kamat fizetendő.

(119) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

---

[11] Összességében nem volt kényszerítő ok a Belaruszból érkező érintett termék behozatalára vonatkozó intézkedések bevezetése ellen.

[12] Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) A Bizottság végleges dömpingellenes vámot vet ki a következő termékre: a Belaruszból származó, jelenleg az ex 7214 10 00, ex 7214 20 00, ex 7214 30 00, ex 7214 91 10, ex 7214 91 90, ex 7214 99 10 és ex 7214 99 95 (TARIC-kódok: 7214 10 00 10, 7214 20 00 20, 7214 30 00 10, 7214 91 10 10, 7214 91 90 10, 7214 99 10 10, 7214 99 95 10) KN-kódok alá tartozó, egyes vasból vagy ötvözetlen acélból készült betonacélrúd, kovácsolva, melegen hengerelve, melegen húzva vagy -extrudálva, hengerlés után csavarva is, de tovább nem megmunkálva, a hengerelésből eredő bevágásokkal, bordákkal, hornyokkal vagy más mélyedésekkel, kiemelkedésekkel. A kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező vas vagy betonacél rudak ki vannak zárva a termékkörből. Más hosszú termékek – köztük a köracél – ki vannak zárva a termékkörből.

(2) Az (1) bekezdésben leírt termék vámkezelés előtti, uniós határparitáson számított nettó árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vám mértéke 10,6 %.

(3) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. május 30-án.

*a Bizottság részéről*
*az elnök*
Ursula VON DER LEYEN